

**MELAG**

competence in hygiene

# Die Cliniclave®-Serie

Groß-Autoklaven für Praxis und Klinik



 Quality – made in Germany

# Die Cliniclave®-Serie

## Vier Modelle für größtmögliche Flexibilität

Unsere jahrzehntelange Entwicklungserfahrung bei der Konstruktion und Fertigung von Praxisautoklaven und Groß-Autoklaven für Krankenhäuser hat in Kombination mit der Innovationskraft unserer 165 spezialisierten Ingenieure/-innen zu besonders innovativen und energieeffizienten Autoklaven geführt: Ein Beispiel für diese Erfolgsstory ist die Cliniclave®-Serie.

Die vier Autoklaven der Cliniclave®-Serie bieten neben den MELAG typischen Features, wie Rekordbetriebszeiten, intuitivem Bedienkonzept, integrierter Dokumentation und Freigabe, eine Reihe an einzigartigen Innovationen, die in dieser Perfektion nur von einem Spezialisten der Instrumenten-Aufbereitung entwickelt werden können. Im Fokus der Cliniclave®-Serie steht die Verbindung von noch kürzeren Betriebszeiten und damit schnellerer Verfügbarkeit der Instrumente und Einsparung von Energie. Die Cliniclave®-Serie besteht aus Groß-Autoklaven mit einer Kapazität von einer oder zwei Sterilisiereinheiten (StE), die jeweils auch als Durchreiche-Autoklaven verfügbar sind.

### Cliniclave® 45 Eintürige Version

Kessel: Ø 44 cm x 72 cm tief  
Volumen: 105 Liter  
Beladung: 35 kg  
Kapazität: 1 Sterilisiereinheit (1 StE)  
Abmessungen: H 160 x B 65 x T 91 cm



### Cliniclave® 45 D Zweitürige Version

Kessel: Ø 44 cm x 74 cm tief  
Volumen: 110 Liter  
Beladung: 35 kg  
Kapazität: 1 Sterilisiereinheit (1 StE)  
Abmessungen: H 160 x B 65 x T 101 cm



### Cliniclave® 45 M Eintürige Version

Kessel: Ø 44 cm x 134 cm tief  
Volumen: 200 Liter  
Beladung: 70 kg  
Kapazität: 2 Sterilisiereinheiten (2 StE)  
Abmessungen: H 160 x B 65 x T 153 cm



### Cliniclave® 45 MD Zweitürige Version

Kessel: Ø 44 cm x 136 cm tief  
Volumen: 205 Liter  
Beladung: 70 kg  
Kapazität: 2 Sterilisiereinheiten (2 StE)  
Abmessungen: H 160 x B 65 x T 163 cm



## Die drei wichtigsten Vorteile der Cliniclave®-Serie auf einen Blick

### 1. Sparen Sie Zeit!

Mit bis zu 70 kg möglicher Beladungsmenge können die Autoklaven der Cliniclave® Serie deutlich mehr Instrumente sterilisieren als andere Geräte ihrer Klasse. Sterilisieren Sie Ihre Instrumente in Rekord-Betriebszeit und das bei geringen Wasser- und Energieverbräuchen.

### 2. Arbeiten Sie ergonomisch!

Um die großen Beladungsmengen sowie vielfältige Beladungskonfigurationen der Cliniclave Serie ideal im Autoklaven sterilisieren zu können, wurde ein ergonomisches Be- und Entladesystem mit Beladewagen und Chargengleiter entwickelt. So kann die Beladung schnell und sicher eingeschoben und entnommen werden - ohne Kraftaufwand.

### 3. Dokumentieren Sie sicher!

Das XXL-colour-touch-Display erlaubt eine intuitive Bedienung. Die integrierte Dokumentations- und Freigabe-Software ermöglicht die vollständige Reproduzierbarkeit. Die Einbindung in das Praxis- oder Klinik-Netzwerk ist über die serienmäßig enthaltene Ethernet-Schnittstelle sichergestellt.





## 1. Sparen Sie Zeit!

Mit den großen Beladungsmengen und kurzen Betriebszeiten.

Die Sterilisation größerer Mengen an Instrumenten und Textilien und deren schnelle Wiederverfügbarkeit gehören zu den wichtigsten Anforderungen in Kliniken, Praxen und ambulanten Zentren. Mit einer Beladungsmenge von bis zu 70 kg verpackter Instrumente bzw. 14 kg Textilien bieten die Autoklaven der Cliniclave®-Serie erheblich mehr Leistungsstärke als andere Groß-Autoklaven. Die zylindrische Sterilisationskammer bietet in Verbindung mit speziell gestalteten Aufnahmegestell optimalen Lösungen für alle Fachbereiche.

Ideale Lösungen für Sterilisiercontainer, einzeln verpackte Instrumente und Textilien.

**Beladungsbeispiel: 12 x MELAstore®-Box 200**  
(Cliniclave® 45)

Maße der MELAstore®-Box 200: 19 cm (B) x 31,2 cm (L) x 6,5 cm (H).

*„Die große Beladungsmenge und kurzen Betriebszeiten leisten einen wichtigen Beitrag zur Verbesserung der Energie-Effizienz unserer Praxis.“*

Kirsten, Oralchirurgen Dres. Frey



## 2. Arbeiten Sie ergonomisch!

Mit dem Beladungssystem für eine sichere und ergonomische Be- und Entladung.

Mit dem richtigen Beladungssystem werden die vielfältigen Beladungs-Konfigurationen nahezu ohne Kraftaufwand in die Sterilisierkammer eingeschoben und wieder entnommen.

Die untere Ebene des Beladewagens bietet ausreichend Platz, um die Autoklaven der Cliniclave®-Serie mit weiteren Sterilisiercontainern oder anderen Beladungselementen zu beschicken. Das Beladungssystem besteht zusätzlich zum Beladewagen aus einem Chargengleiter der mit Teflon-Kufen ausgestattet ist. Auf dem Chargengleiter werden die Sterilisiercontainer oder das Aufnahmegestell platziert und mit dem Schubhaken sicher bewegt.



Beladewagen für die Autoklaven der Cliniclave®-Serie

*„Die Be- und Entladung des Groß-Autoklaven mit dem Beladungssystem inklusive Transportwagen ermöglicht unseren Fachkräften eine jederzeit ergonomische und sichere Arbeitsweise.“*

Sabine, SPREEDOCS in der Clinica Vita





## Weitere Gerätefunktionen, die Ihren Arbeitsalltag leichter machen.

Oft sind es die kleinen Features, die das Arbeiten angenehmer machen. Vielseitige Möglichkeiten helfen dabei, Arbeitsprozesse einfacher, sicherer und komfortabler zu gestalten. Diese Funktionen sind in allen Modellen der Cliniclave®-Serie integriert und können direkt über das XXL-colour-touch-Display aktiviert werden.

### 3. Dokumentieren Sie sicher!

#### Mit der integrierten Software zur Freigabe und Rückverfolgung von Instrumenten.

Das XXL-colour-touch-Display ermöglicht eine intuitive Bedienung, hilft Fehler zu vermeiden und alle wichtigen Informationen schnell zu finden. Die serienmäßig integrierte Dokumentations- und Freigabe-Software erlaubt eine vollständige Reproduzierbarkeit und eine lückenlose Sicherheit.

Für eine sichere Rückverfolgbarkeit des Freigabeprozesses kann für alle Benutzer/-innen ein individueller PIN vergeben werden. Die Authentifizierung zur Chargen-Freigabe erfolgt schnell und sicher am Display.

Die Cliniclave®-Serie bietet vielseitige Möglichkeiten für die Dokumentation: angefangen bei der Netzwerk-Einbindung via Ethernet-Schnittstelle, über den Ausdruck von Barcode-Etiketten für die Kennzeichnung verpackter Instrumente bis zur Ausgabe der Protokolle auf die CF-Card.



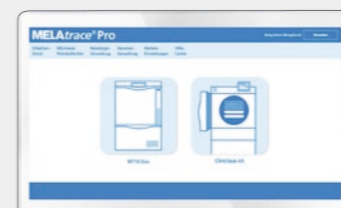
Ausdruck von Barcode-Etiketten mit dem MELAprint® 60



„Die bedienerfreundliche Chargenfreigabe erleichtert die Dokumentation des Sterilisationsprozesses und vereinfacht damit die Instrumentenaufbereitung. Die Protokolle sind bequem speicherbar und jederzeit verfügbar. Damit wird ein wichtiger Beitrag für eine gleichbleibend hohe Qualität der Praxisprozesse geleistet.“

Petra, Tagesklinik am Holländischen Viertel in Potsdam

Den kompletten Workflow mit MELAtrace® dokumentieren:



#### DRYtelligence®



Das Verfahren einer sensorgesteuerten und beladungsspezifischen Vakuum-trocknung sorgt für Einsparungen von Zeit, Kühlwasser und Energie und garantiert beste Trocknungsergebnisse.

#### Energiespar-Modus



Soll der Cliniclave® 45 bei längeren Betriebspausen nicht ausgeschaltet werden, aktiviert sich der Energiesparmodus: Hierdurch wird die Vorheizzeit beim nächsten Start verkürzt.

#### Automatische Abschaltung



Wenn Sie diese Funktion vor der letzten Charge eines Tages aktivieren, schaltet sich der Cliniclave direkt nach dem Programmablauf automatisch aus. Die Freigabe der Charge erfolgt dann am nächsten Tag unmittelbar nach dem Anschalten des Autoklaven.

#### Startzeitvorwahl



Die Startzeitvorwahl ermöglicht es, ein beliebiges Programm zu wählen und zu einem selbst bestimmten Zeitpunkt zu starten, zum Beispiel für routinemäßige Testprogramme.



#### Routineprüfungen für die Cliniclave Serie

Egal ob Textilien, starre Instrumente oder Hohlkörper - mit unserem Bowie-Dick Test, Typ 5 Indikator oder Helix-Test können Sie das Sterilisationsergebnis des Autoklaven zuverlässig überprüfen.



MELAcontrol® Bowie & Dick Test



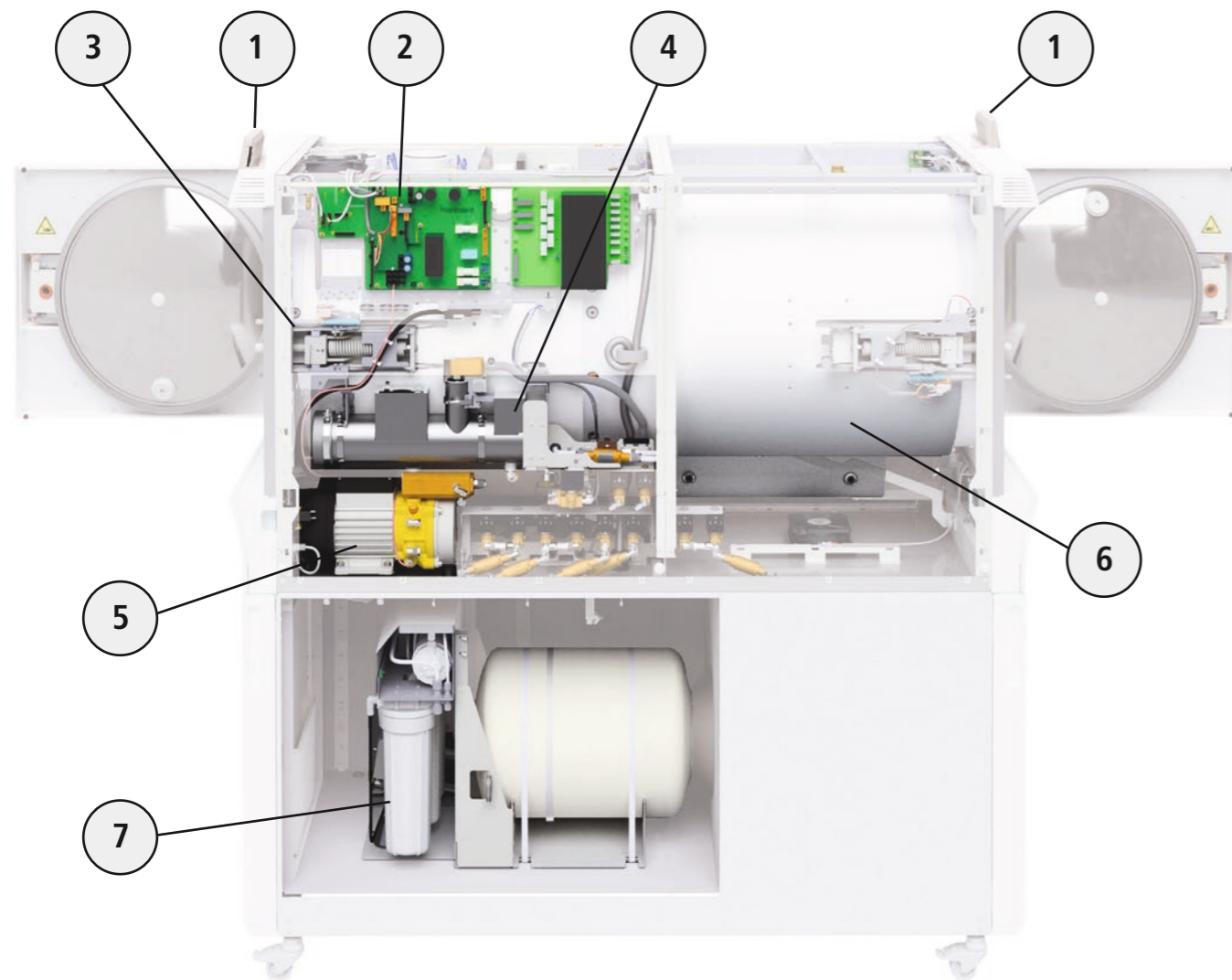
MELAcontrol® Type 5 Indikator



MELAcontrol® Helix

# Innovative und zukunftsweisende Technologie, die überzeugt.

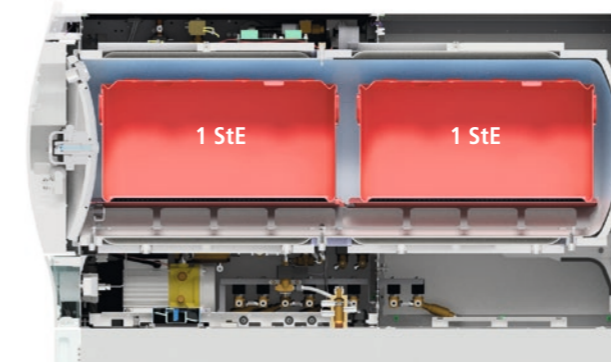
Die Cliniclave®-Serie überzeugt mit innovativen Funktionen sowie hochwertigen und langlebigen Komponenten. Das Gerätekonzept ist einzigartig und erfüllt höchste Ansprüche. Neben den unten abgebildeten zentralen Gerätekomponenten sind noch viele technische Highlights in den Autoklaven der Cliniclave®-Serie enthalten, zum Beispiel das einzigartige Konzept des multipunktuellen Dampfentlasses und des Dampfablasses, das für Rekordbetriebszeiten sorgt und herausragende Trocknungsergebnisse gewährleistet.



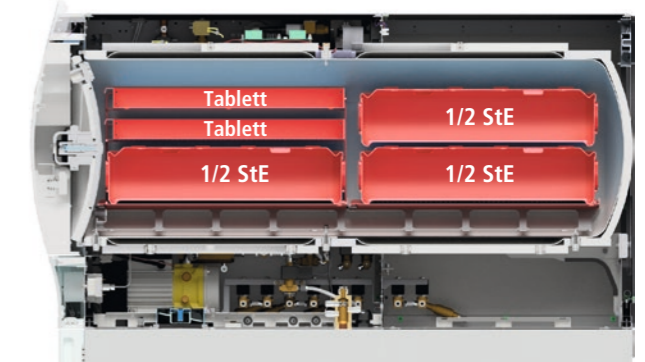
1. XXL-colour-touch-Display
2. Mikroprozessor-Steuerungs- und Überwachungselektronik für sichere und valide Prozesse
3. Elektrischer Türverschluss für Sicherheit und Komfort
4. Freier Auslauf nach DIN EN 1717 zum Trinkwasserschutz
5. Leistungsfähige Vakuumpumpe für beste Prozessergebnisse
6. Patentierte Doppelmantel-Technologie für höchste Sattedampfqualität
7. Umkehr-Osmoseanlage zur automatischen Speisewasserversorgung

# Noch viel mehr Platz in den Magnum-Autoklaven der Cliniclave-Serie.

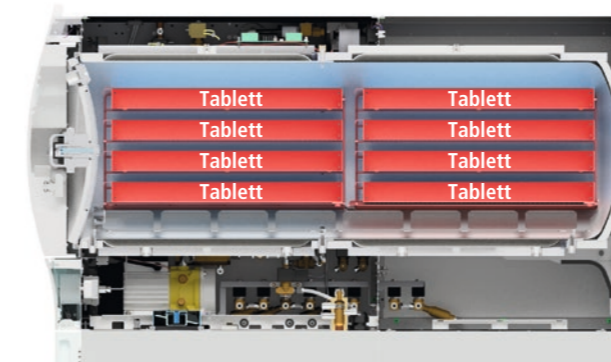
Die Cliniclave® 45 M und Cliniclave® 45 MD fassen 2 Sterilisier-Einheiten und können bis zu 70 kg Instrumentenbelastung in Rekordzeit sterilisieren. Beispielhaft sind diese vier Beladungen möglich.



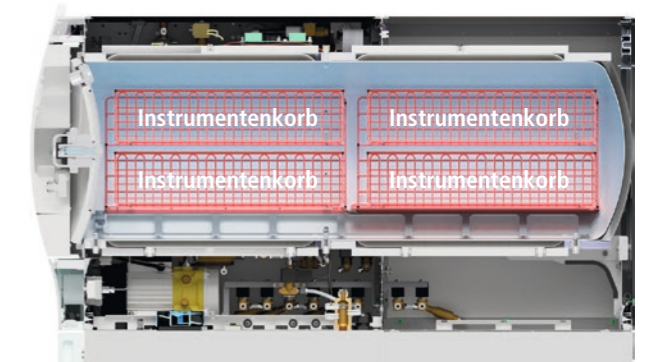
Cliniclave® 45 M mit 2 Sterilisiercontainern 30 x 30 x 60 cm



Cliniclave® 45 M mit 3 Sterilisiercontainern 30 x 15 x 60 cm und 2 Tabletts 30 x 5 x 59 cm



Cliniclave® 45 M mit 8 Tabletts 30 x 5 x 59 cm



Cliniclave® 45 M mit 4 Instrumentenkörben 27 x 13 x 57 cm

Der oben schematisch abgebildete Cliniclave® 45 M ist auch als zweitüriger Durchreiche-Autoklav Cliniclave® 45 MD lieferbar.



Entdecken Sie die Produkt-Highlights im Cliniclave® 45 MD Produktvideo unter:  
[www.melag.com/produkte/gross-autoklaven/cliniclave](http://www.melag.com/produkte/gross-autoklaven/cliniclave)



# Die Cliniclave-Serie bietet für jede Anforderung das passende Modell.

Die vier Groß-Autoklaven der Cliniclave®-Serie sind mit ihren kompakten Abmessungen ideal geeignet für Praxen, ambulante Zentren und Kliniken. Die Türanschlagsseiten können bei jedem Cliniclave® 45 frei bestimmt werden – das gilt auch für beide Türen der Durchreiche-Autoklaven.

Programm	Cliniclave® 45	Cliniclave® 45 D	Cliniclave® 45 M	Cliniclave® 45 MD
Gerätemodell	eintüriger Groß-Autoklav	doppeltüriger Groß-Autoklav	eintüriger Groß-Autoklav	doppeltüriger Groß-Autoklav
Kesselvolumen	105 Liter	110 Liter	200 Liter	205 Liter
Kapazität	1 StE		2 StE	
Türanschlag	Wählbar: links oder rechts			
Kesseldurchmesser	Ø 44 cm			
Kesseltiefe	72 cm	74 cm	134 cm	136 cm
Maße (HxBxT)	160 x 65 x 91 cm	160 x 65 x 101 cm	160 x 65 x 153 cm	160 x 65 x 163 cm
Leergewicht	244 kg	298 kg	315 kg	384 kg
Betriebsgewicht	292 kg (inkl. MELAdem 56)	373 kg (inkl. MELAdem 56)	423 kg (inkl. MELAdem 56 M)	488 kg (inkl. MELAdem 56 M)
Stromversorgung (Sternschaltung)	3x380-415 V, 50/60 Hz, 10.500 W, 16 A	3x380-415 V, 50/60 Hz, 10.500 W, 16 A	3x380-415 V, 50/60 Hz, 13.500 W, 32 A	3x380-415 V, 50/60 Hz, 13.500 W, 32 A



Cliniclave® 45



Cliniclave® 45 M

Die Versorgung mit Speisewasser erfolgt vorzugsweise über die Umkehr-Osmose-Anlage MELAdem® 56. Sie wurde eigens für die Cliniclave-Serie entwickelt und erfüllt die Anforderungen der EN 1717 zum Trinkwasserschutz.

Die MELAdem® 56 wird platzsparend im Unterschrank montiert.

Die Geräte der Cliniclave®-Serie können aber auch an zentrale Wasseraufbereitungs-Anlagen oder an bestehende Ionen-Austauscher angeschlossen werden.

# Beschleunigen Sie die Wiederverfügbarkeit Ihrer Instrumente und sparen Sie Energie.

Schnelle Betriebszeiten und zuverlässige Sterilisiersicherheit gehören zu den wichtigsten Anforderungen an einen Groß-Autoklaven: Die Geräte der Cliniclave®-Serie erfüllen konstant diese Anforderungen. Die großen Beladungsmengen und die geringen Wasser- und Energie-Verbräuche machen die Autoklaven der Cliniclave®-Serie zu den effizientesten und kompaktesten Groß-Autoklaven ihrer Klasse.

Programm	Betriebszeit (bei Minimal- bis Maximalbeladung)				Trocknung		Beladung
	Cliniclave® 45	Cliniclave® 45 M	Cliniclave® 45 D	Cliniclave® 45 MD	DRYtelligence® *	Zeitgesteuert	
Universal-Programm	19 - 35 min	24 - 48 min	18 - 40 min	23 - 50 min	ab 4 min	20 min	einfach und mehrfach verpackt
Schnell-Programm B	17 - 22 min	18 - 27 min	17 - 21 min	20 - 28 min	ab 4 min	10 min	einfach verpackte und unverpackte Instrumente (keine Textilien)
Schnell-Programm S	13 - 17 min	15 - 22 min	11 - 17 min	14 - 22 min	ab 4 min	6 min	nur unverpackt (keine Textilien)
Schon-Programm	35 - 36 min	41 - 45 min	34 - 36 min	41 - 45 min	ab 4 min	20 min	einfach und mehrfach verpackt
Prionen-Programm	34 - 50 min	38 - 63 min	32 - 55 min	27 - 65 min	ab 4 min	20 min	einfach und mehrfach verpackt

\* DRYtelligence® passt den Trocknungsprozess automatisch auf Ihre Beladung an. Durch die intelligente Trocknung werden somit jederzeit optimale Trocknungsergebnisse erreicht.

## Ihre Zufriedenheit ist unser Anspruch



„Mehr Instrumente in kürzerer Zeit sterilisieren – Cliniclave® 45 garantiert bestmögliche Arbeitsabläufe und sichere Behandlungen unserer Patienten.“

Chirurgisches Zentrum Berger Klinik, Frankfurt am Main



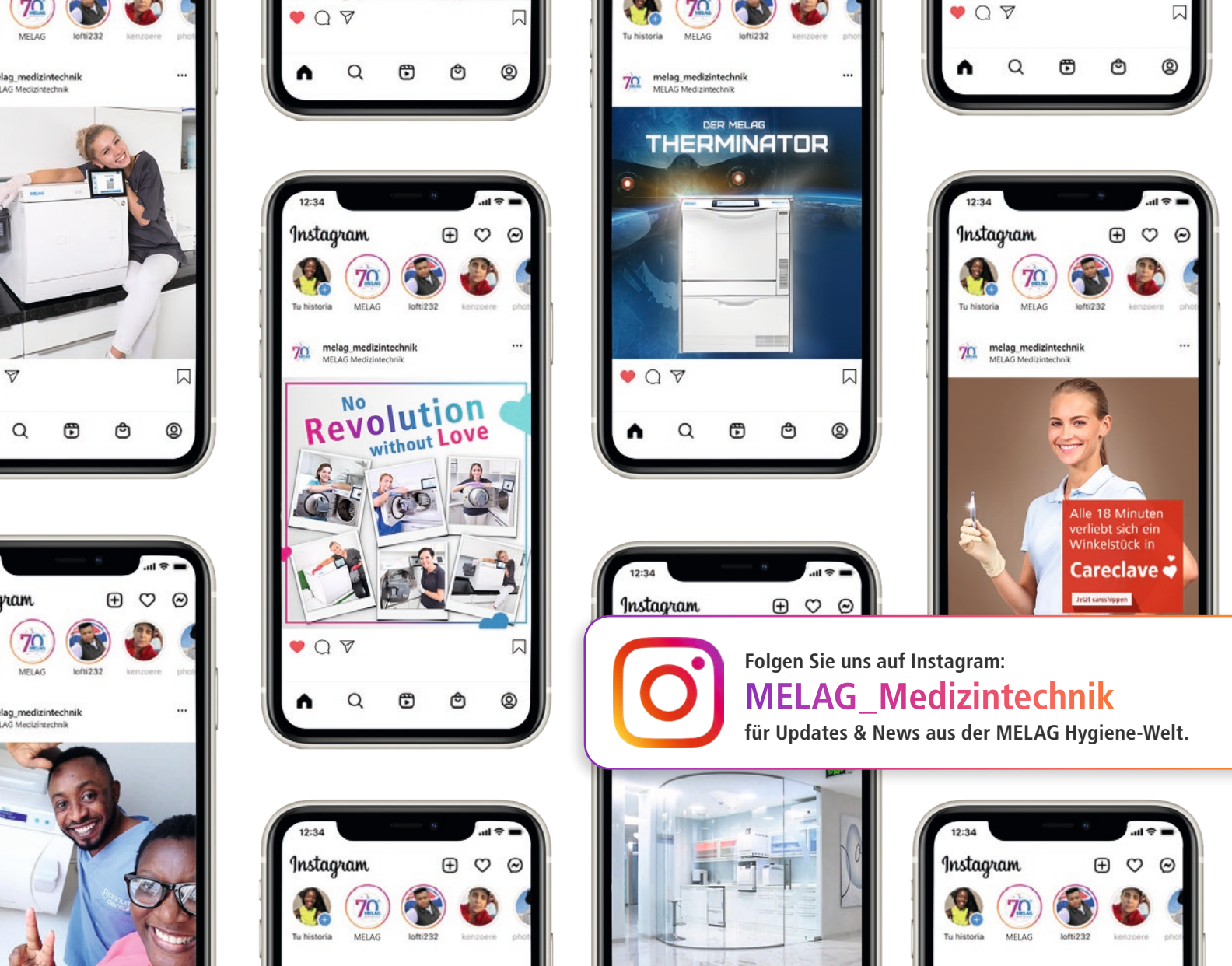
„Keine Kompromisse bei der Qualität: Mit Cliniclave® 45 sterilisieren wir unsere Instrumente sicher und effizient im eigenen Haus.“

Danube Private University (DPU), Krems



„Der Cliniclave® 45 ist ein absolut zuverlässiger Groß-Autoklav mit kurzen Programmlaufzeiten und perfekten Trocknungsergebnissen.“

Tagesklinik am Holländischen Viertel, Potsdam



## Systemlösungen, Innovation und Qualität

Wir sind ein eigentümergeführtes Familienunternehmen, das sich seit der Gründung im Jahr 1951 auf Produkte für die Praxishygiene konzentriert. Wir produzieren mit über 450 Mitarbeitern/-innen ausschließlich in Deutschland auf ca. 22.000 m<sup>2</sup> und sind Weltmarktführer im Bereich der Instrumenten-Aufbereitung.

Rev.10-23/3463-11.23-DE-ME



### Papier sparen, Umwelt schützen:

Um Papier zu reduzieren, stellen wir Ihnen die Benutzerdokumentation elektronisch in unserem Downloadcenter bereit. Weitere Informationen finden Sie unter [www.melag.com](http://www.melag.com)

**MELAG**  
competence in hygiene